

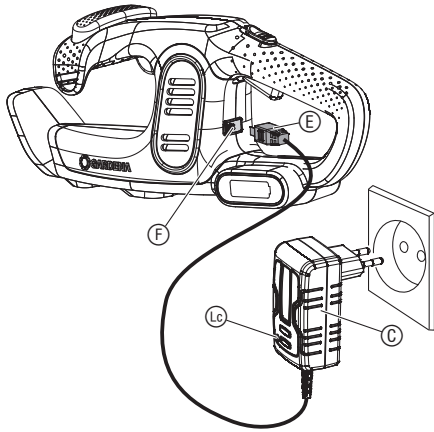
EasyCut Li

Art. 9836

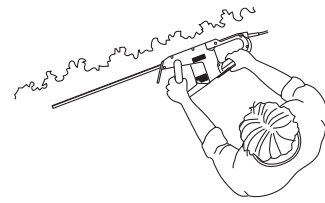
hu

hu **Használati utasítás**
Akkumulátoros sövénynyíró

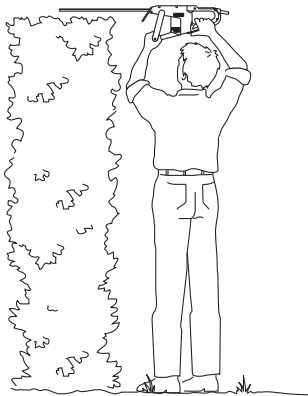
01



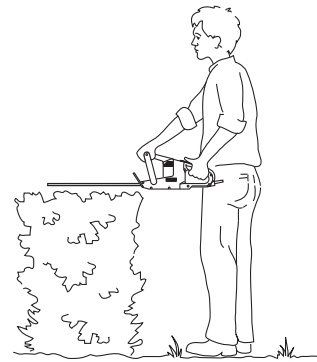
02



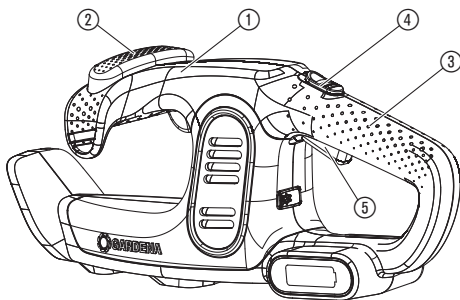
03



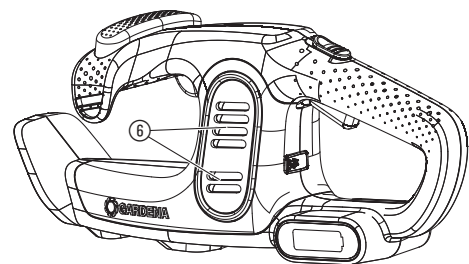
04



05



M1



hu Akkumulátoros sövénynyíró

1. BIZTONSÁG	46
2. KEZELÉS	48
3. KARBANTARTÁS	48
4. TÁROLÁS	48
5. HIBAELHÁRÍTÁS	48
6. MŰSZAKI ADATOK	49
7. TARTOZÉKOK	49
8. SZERVIZ	49
9. ÁRTALMATLANÍTÁS	49

Az eredeti útmutató fordítása.



A terméket nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyermekeket is), akik korlátozott testi, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy hiján vannak a készülék használatához szükséges tapasztalatnak és/vagy tudásnak, kivéve, ha biztonságukért felelős személy felügyeli őket, vagy eligazítja őket a készülék használatában. A gyermekeket szemmel kell tartani, nehogy játékszerként használják a terméket. A termék használatát csak 16 éven felüli fiatalok számára ajánljuk.

Rendeltetészerű használat:

A **GARDENA Sövénynyíró** a sövények, bokrok, cserjék és talajtakaró növények nyírására alkalmas magánházaknál és hobbikertekben.

A termék hosszú ideig tartó működtetésre nem alkalmas.



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

→ Ne használja a terméket pázsitfelületek/gyepszél nyírására, anyagok aprítására vagy komposztálásra.

1. BIZTONSÁG

FONTOS!

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és őrizze meg gondosan, hogy később is fellapozhassa.

Szimbólumok a terméken:



Olvassa el a használati utasítást.



Viseljen mindig minősített hallásvédőt. Viseljen mindig minősített szemvédőt.



Veszély! – Tartsa távol a kezét a késtől.



Ne tegye ki a terméket esőnek.



A töltőkészülékhez: Azonnal húzza ki a hálózathoz csatlakozódugót, ha a vezeték megsérült vagy át lett vágva.

Általános biztonsági útmutatások

Elektromos szerszámokkal kapcsolatos általános biztonsági útmutatások



FIGYELMEZTETÉS!

Olvasson el minden biztonsági útmutatót és utasítást.

A biztonsági útmutatások és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizzen meg minden biztonsági útmutatót és utasítást, hogy később is fellapozhassa. A biztonsági útmutatásokban használt „elektromos szerszám” kifejezés a (csatlakozókábellel) hálózatra csatlakoztatható elektromos szerszámokra és az akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) szerszámokra vonatkozik.

1) A munkaterület biztonsága

a) Tartsa tisztán a munkaterületet, és világítsa meg a kellő módon.

A munkaterületen uralkodó rendetlenség vagy hiányos világítás balesetekhez vezethet.

b) Elektromos szerszámmal ne dolgozzon robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy por található.

Az elektromos szerszámok szikrát keltenek, amelyektől a por vagy a gőzök meggyulladhatnak.

c) Mialatt használja az elektromos szerszámot, ne engedjen a közelébe gyermekeket és más személyeket.

Ha bármi elvonja a figyelmét, elveszítheti a készülék feletti gyakorlati ellenőrzést.

2) Elektromos biztonság

a) Az elektromos szerszám csatlakozódugójának bele kell illesznie a dugaszolóaljzatba. Nem szabad a csatlakozódugót semmilyen módon átalakítani. Védőföldeléssel rendelkező elektromos szerszámokhoz ne használjon semmilyen adapteres csatlakozódugót.

Eredeti csatlakozódugók és pontosan összeillő dugaszolóaljzatok alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

b) Kerülje az érintkezést az olyan földelt felületekkel, mint csövek, fűtőtestek, tűzhelyek és hűtőszekrények.

Áramütés fokozott kockázatával kell számolnia, ha a teste le van földelve.

c) Ne tegye ki az elektromos szerszámokat eső vagy nedvesség hatásának.

Az elektromos szerszámba bekerülő víz növeli az áramütés kockázatát.

d) Soha ne a kábelnél fogva cipelje, akassza fel vagy húzza ki a készüléket a dugaszolóaljzathoz. Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy a készülék mozgó alkatrészeitől. A megrongálódott vagy megrepedt kábel megnöveli az áramütés kockázatát.

e) Ha elektromos szerszámmal szabadban fog dolgozni, csak kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábelt használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

f) Ha nem kerülhető el az elektromos szerszám nedves környezetben történő használata, akkor alkalmazzon hibaáram-védőkapcsolót.

A hibaáram-védőkapcsoló alkalmazása csökkenti az áramütés kockázatát.

3) Személyi biztonság

a) Mindig legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál, és ésszerűen fogjon bele az elektromos szerszámmal végzendő munkájába.

Soha ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll.

Az elektromos szerszám használata során már egy pillanatrai figyelmetlenség is komoly sérülésekhez vezethet.

b) Használjon egyéni védőfelszerelést és mindig hordjon védőszemüveget.

Az elektromos szerszám fajtájától és alkalmazásától függően az olyan egyéni védőfelszerelések viselése, mint a porvédő maszk, a csúszásmentes biztonsági cipő, a védősisak, vagy a hallásvédő, csökkenti a sérülések kockázatát.

c) Kerülje a termék akaratlan üzembe helyezését. Mielőtt az elektromos szerszámot a hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatná, felemelje vagy más helyre vinné, győződjön meg arról, hogy ki van kapcsolva. Ha az elektromos szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy az ujjá a kapcsolón van, vagy ha a készüléket bekapcsolt helyzetben helyezi áram alá, az balesetet okozhat.

d) Mielőtt bekapcsolná az elektromos szerszámot, távolítsa el a beállító szerszámokat vagy csavarokulcsokat. A készülék forgó részeiben hagyott szerszám vagy kulcs sérülésekhez vezethet.

e) Kerülje a rendellenes testtartást. Ügyeljen arra, hogy biztos lábakon álljon, és hogy egy pillanatra se veszítse el az egyensúlyát.

Igy váratlan helyzetekben is jobban megőrizheti az elektromos szerszám feletti uralmát.

f) Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját, ruházatát és kesztyűjét a mozgó alkatrészek-től. A mozgó alkatrészek elkapathatják a laza ruhát, az ékszereket vagy a hosszú hajat.

g) Ha a készüléket fel lehet szerelni porszívó és porgyűjtő eszközökkel, akkor bizonyosodjék meg arról, hogy ezek megfelelően vannak csatlakoztatva és alkalmazva.

A porszívó használata csökkentheti a por okozta veszélyeztetettség fokát.

h) A biztonság tekintetében ne ringassa magát hamis illúzióba, és ne bagatellizálja el az elektromos eszközökre vonatkozó biztonsági szabályokat, még akkor sem, ha már régóta használ ilyeneket, és tudja, hogyan kell bánni velük.

A hanyagság a másodperc töredéke alatt súlyos sérülésekhez vezethet.

4) Az elektromos szerszám használata és kezelése

a) Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához mindig az ahhoz megfelelő elektromos szerszámot használja.

A hozzáillő elektromos szerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítménytartományban.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelynek hibás a kapcsolója. Az elektromos szerszám, amelyet se bekapcsolni, se kikapcsolni nem lehet, veszélyes, és ezért meg kell javítani.

c) Mielőtt beállításokat végezne a készüléken, tartozékokat cserélne, vagy elrakná a készüléket, húzza ki a csatlakozódugóját a dugaszolóaljzathoz és/vagy távolítsa el az akkumulátort. Ez az óvintézkedés megakadályozza az elektromos szerszám akaratlan elindítását.

d) A használaton kívüli elektromos szerszámokat őrizze olyan helyen, ahol nem férhetnek hozzá gyermekek. Ne hagyja, hogy olyan személyek használják a készüléket, akik nem ismerik a működését, vagy akik nem olvasták el ezeket az utasításokat. A hozzá nem értő személyek kezében az elektromos szerszámok használata veszélyes.

e) Elektromos szerszámok ápolásakor járjon el gondosan. Ellenőrizze, hogy a mozgó alkatrészek kifogástalanul működnek-e és nem szorulnak-e, nincsenek-e törött vagy olyannyira sérült alkatrészek, hogy azok már hátrányosan befolyásolnák az elektromos szerszám működését. A megrongálódott alkatrészeket még a készülék használata előtt javíttassa meg.

A rosszul karbantartott elektromos szerszámok sok balesetet okoznak.

f) Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat.

A gondosan ápoltt, éles vágóelekekkel rendelkező vágószerszámok kevésbé szorulnak meg, és könnyebb is vezetni őket.

g) Elektromos szerszámokat, tartozékokat, tartalék eszközöket, stb. az itt közölt utasításoknak megfelelően használjon. Ennek során vegye figyelembe a munkafeltételeket és az elvégzendő tennivalókat.

Az elektromos szerszámok rendelkezésüktől eltérő használata veszélyes helyzetek kialakulásához vezethet.

h) Tartsa a fogantyúkat és fogantyú felületeket szárazon, tisztán, olaj- és zsírintes állapotban.

A csúszós fogantyúk és fogantyú felületek miatt váratlan helyzetekben nem lehet biztonságos módon kezelni és ellenőrizni az elektromos eszközt.

5) Az akkumulátoros szerszám használata és kezelése

a) Az akkumulátor feltöltéséhez csak a gyártó által ajánlott töltőkészüléket használja. Más töltőkészülék használata esetén az akkumulátorok tönkremenetnek, és tűzveszély is fennáll.

b) Az elektromos szerszámokban csak a hozzájuk való akkumulátorokat alkalmazza.

Más akkumulátorok használata sérülésveszéllyel és tűzveszéllyel járhat.

c) A használaton kívüli akkumulátort tartsa távol az iratkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy egyéb kis fémtárgyaktól, melyek az érintkezések áthidalását okozhatják.

Az akkumulátor érintkezéinek rövidre zárása következtében tűz vagy égési sérülés keletkezhet.

d) Helytelen használat esetén az akkumulátorból folyadék távozhat. Ne érjen hozzá ehhez a folyadékhoz. Ha mégis véletlenül a bőrére kerülne, mossa le vízzel. Ha a folyadék a szemébe kerülne, a vízzel való lemosás után forduljon orvoshoz.

Az akkumulátorból kilépő folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.

e) Ne használja az akkumulátort, ha sérült vagy deformálódott.

A sérült vagy deformálódott akkumulátorok kiszámíthatatlanul működhetnek, és tüzet, robbanást vagy személyi sérülést okozhatnak.

f) Akkumulátorokat ne tegyen ki tűz vagy magas hőmérséklet hatásának. A tűz és a 130 °C-nál nagyobb hőmérséklet robbanást idézhet elő.

g) Kövessen minden töltési utasítást, és soha ne töltsen az akkumulátort vagy az akkumulátoros eszközt, ha a hőmérséklet a használati utasításban megadott tartományon kívül van.

A helytelen módon, vagy az engedélyezett hőmérsékleti tartományon kívüli végzett töltés tönkretelheti az akkumulátort, és növelheti a tűz kockázatát.

6) Szerviz

a) Csak képzett szakemberrel, és csak eredeti pótalkatrészek felhasználásával javíttassa meg az elektromos szerszámát.

Ezzel biztosítható, hogy megmaradjon az elektromos szerszám biztonsága.

b) Megrongálódott akkumulátorokat soha ne vessen alá karbantartásnak. Az akkumulátorokon mindennemű karbantartást lehetőség szerint csak a gyártónak vagy a hivatalos ügyfélszolgálatoknak szabad végezni.

Biztonsági utasítások a sövénynyírókhoz

a) Minden testrészét tartsa távol a vágókéstől. A kés működése közben ne próbálja meg eltávolítani a levágott anyagot, vagy megfogni a levágandó anyagot.

A kések még a kapcsoló kikapcsolása után is tovább forognak. A sövénynyíró használatánál egyetlen pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérülésekhez vezethet.

b) A sövénynyíró fogantyújánál fogva, nyugalmi helyzetben lévő késsel vigye, és az ujjait tartsa távol a teljesítménykapcsolóktól.

A sövénynyíró helyes hordozása csökkenti a véletlenszerű működés, és így a kés okozta sérülések kockázatát.

c) A sövénynyíró szállítása vagy elrakása előtt mindig húzza rá a védőburkolatot a késekre.

A sövénynyíró szakszerű kezelése csökkenti a kés okozta személyi sérülések veszélyét.

d) Mielőtt eltávolítaná a kés alá szorult vágaleköt, vagy karbantartási munkába fogna, bizonyosodjon meg arról, hogy az összes teljesítménykapcsoló ki van kapcsolva, és a bekapcsolászárr működésbe van hozva.

A kés alá szorult vágalek eltávolítása, vagy karbantartás végzése közben váratlanul bekapcsoló sövénynyíró súlyos személyi sérülésekhez vezethet.

e) A sövénynyíró kizárólag a szigetelt fogantyúfelületeknél fogva tartsa, mivel a dolgozó kés érintkezésbe kerülhet a zöldben megbúvó vezetékkel. A késnek a feszültség alatt álló vezetékkel történő érintkezéskor az eszköz fém részei feszültség alá kerülhetnek, és áramütést okozhatnak.

f) Az eszközzel ne közelítse meg a lenyírandó sövény területén lévő vezetékeket.

A sövényekben és bokrokban vezetékek bújhatnak meg, amelyekbe a kés véletlenül belevághat.

g) Kedvezőtlen időjárási viszonyok között, de különösen villámlás veszélye esetén ne használja a sövénynyíró.

Ezzel csökkenhet a kockázata, hogy villámcsapás éri.

Nézze át a sövényeket és bokrokat, hogy nem bújnak-e meg bennük rejtett tárgyak (pl. drótkerítés és rejtett vezetékek).

Ajánlatos 30 mA-es vagy annál kisebb kioldási áramú hibaáram védőkapcsolót használni.

Mindig tartsa két kézzel a sövénynyíró a két fogantyújánál fogva.

A sövényvágóval földön álló helyzetben szabad dolgozni. Létráról vagy egyéb ingatag felületről nem szabad használni.

További biztonsági útmutatások

Biztonságos bánásmód az akkumulátorokkal



VESZÉLY! Tűzveszély!

A töltési művelet alatt a töltendő akkumulátoros termékek éghetetlen, hőálló és szigetelő felületen kell állni.

A töltés alatt álló akkut nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

Maró hatású, gyúlékony és könnyen éghető tárgyakat tartson távol a töltőkészülektől és az akkumulátoros termékektől.

A töltési művelet alatt nem szabad letakarni a töltőkészüléket és az akkumulátoros terméket.

Füstképződés vagy tűz esetén haladéktalanul válassza le a töltőkészüléket az áramellátásról.

Az akkumulátor feltöltéséhez csak az eredeti GARDENA töltőkészüléket használja. Más töltőkészülékek használata jótételező károkhhoz vezethet az akkumulátorokon, sőt, akár még tüzet is okozhat.

A GARDENA töltőkészülékkel ne töltse idegen gyártmányú akkumulátorokat, mivel a GARDENA nem tudja szavatolni, hogy a készüléke azokkal megfelelő módon fog működni, és ezért ebben az esetben is tűz- és robbanásveszély állhat fent.

Ne rakjon rá nem tölthető elemeket a töltőre.



VESZÉLY! Robbanásveszély!

Óvja az akkumulátoros termékeket hőtől és tűztől. Ne tegye az akkumulátoros termékeket fűtőtestre, és ne tegye ki hosszabb ideig erős napsugárzás hatásának.

Ne üzemeltesse őket robbanásveszélyes környezetben, pl. gyúlékony folyadékok (gőzök), gyúlékony gázok közelében, vagy ha por gyűlt össze. Akkumulátorok használatakor szikrák képződhetnek, amitől a képződött elegyek meggyulladhatnak.

Kizárólag 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsen és használja az akkumulátoros terméket. Hosszabb alkalmazás után hagyja lehűlni az akkumulátort.

Rendszeresen vizsgálja meg, hogy a töltőkábelben nem láthatók-e rongálódásra és öregedésre (ridegségre) utaló jegyek. Kizárólag kifogástalan állapotban használja a kábelt.

45 °C feletti hőmérsékleten vagy közvetlen napsugárzásnak kitéve semmi esetre sem szabad tárolni és szállítani az akkumulátoros terméket. Ideális esetben célszerű az akkumulátoros terméket 25 °C alatti hőmérsékleten őrizni, hogy minél kisebb legyen az önkisülés esélye.

Ne tegye ki az akkumulátoros terméket esőnek, nedvességnek, és víznek (ne merítse vízbe). Ha víz kerül az akkumulátoros termékbe, mernő az áramütés kockázata.

Ha (pl. télen) hosszabb ideig nem használja az akkumulátort, akkor töltsen fel teljesen, nehogy mélykisülés következzen be.

Ne tárolja az akkumulátoros terméket olyan helyiségekben, ahol elektrosztatikus kisülés fordulhat elő.

Elektromos biztonság



VESZÉLY! Szívleállás!

Ez a termék az üzemelés során elektromágneses mezőt hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között hatással lehet az aktív és passzív orvosi implantátumok működési módjára. A súlyos vagy halálos kimenetelű sérülések elkerülése érdekében azt javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a termék használata előtt beszéljenek erről az orvosukkal, vagy az implantátum gyártójával.

Az akkumulátoros terméket csak 0 és 40 °C között használja.

Vegye szemügyre gondosan azt a területet, ahol a terméket használni kívánja, és távolítsa el minden kábelt és oda nem való tárgyat.

A termék használata előtt, vagy ha erős ütést kapott, át kell vizsgálni, hogy nem mutat-e kopásra vagy rongálódásra utaló jegyeket. Szükség esetén végeztesse el a megfelelő javítási munkálatokat.

Ha meghibásodás miatt nem lehet kikapcsolni a terméket, tegye valamilyen szilárd felületre és várja meg, amíg az akkumulátor lemerül. Közben tartsa szemmel. A meghibásodott terméket küldje el a GARDENA szerviznek.

Hiányos, vagy jóvá nem hagyott módosításokon átesett termékkel soha ne próbáljon dolgozni.

Kapcsolja ki a terméket, amennyiben rendellenesen kezd rázkódn.

Az erős rázkódások sérüléseket okozhatnak.

Víz közelében ne használja a terméket.

Úszómedencék vagy kerti tavak közelében ne dolgozzon vele.

Személyi biztonság




VESZÉLY! Fulladásveszély!

Az apróbb alkatrészek könnyen lenyelhetők. A nejlonzacskó miatt kisgyermeknek fulladás veszélye fenyeget. Szereléskor tartsa távol a kisgyermeket.



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

Ha a lemerült akkumulátor miatt kikapcsol a készülék (zöld fényel villog az  töltésellenőrző lámpa), előfordulhat, hogy az akkumulátor bizonyos

idő múlva ismét magához tér. Ilyenkor a készülék ismét üzemkész állapotban van.

Önnek tudnia kell, hogy vész helyzetben hogyan állítsa le azonnal a terméket. Kerülje az érintkezést a kés kenésére használt olajjal, különösen, ha az allergiás reakciót vált ki Önben.

Csak nappali fényben, vagy jó látási viszonyok között dolgozzon.

Minden használat előtt vizsgálja át a termékét. Minden használat előtt vegye szemügyre a terméket. Vizsgálja meg, hogy szabadok-e a szellőzőnyílások.

Minden használat előtt vizsgálja meg a kést.

Tartsa a kést jól karbantartott állapotban.

Ha a működés során a terméken erős hőfejlődés tapasztalható, hagyja lehűlni, mielőtt eltenné.

Ne terhelje túl a terméket.

Figyelmeztetés! Hallásvédővel történő munkavégzéskor, és a termék által okozott zajok miatt előfordulhat, hogy a kezelő nem veszi észre a felé közeledő személyeket.

Mindig viseljen megfelelő ruházatot, védőkesztyűt és erős lábbelit.

Győződjön meg arról, hogy a munkavégzéskor viselt lábbelije biztonságos-e.

Csúszós altalajon ne végezzen munkát.

2. KEZELÉS



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

Vágási sérülés veszélye fenyegeti, ha a termék akaratlanul beindul.

→ A termék szállítása előtt várja meg, hogy a kés nyugalmi helyzetbe kerüljön, majd csúsztassa rá a védőburkolatot a késre.

Akkumulátor töltése [O1 ábra]:



FIGYELEM!

A túl nagy feszültség károsítja az akkumulátort és a hálózati töltőegységet.

→ Győződjön meg arról, hogy a helyes hálózati feszültséget használja.

Az első használat előtt teljesen fel kell tölteni az akkumulátort.

A lítium-ion akkumulátort bármilyen töltöttségi szintnél lehet tölteni, ill. a töltési műveletet bármikor meg lehet szakítani anélkül, hogy az akkumulátor károsodna (nincs memória hatás).

1. Dugja be a ① hálózati töltőegységet a hálózati dugaszolóaljzatba. Az ② bekapcsolásjelző LED égő pirosan világít.

2. Dugja be az ③ akkütöltő-kábelt az ④ töltőaljzatba.

Ha a töltőaljzat ⑤ töltésjelző lámpája zölden villog, az akkumulátor töltése folyamatban van.

Ha a töltőaljzat ⑥ töltésjelző lámpája zölden világít, akkor az akkumulátor teljesen fel van töltve (a töltési időt lásd a 6. MŰSZAKI ADATOK alatt).

3. Töltéskor rendszeres időközönként vizsgálja meg a töltöttség állapotát.

4. Ha az akkumulátor teljesen feltöltődött, húzza ki az akkumulátor ⑦ töltőkábelét az ⑧ töltőaljzattól.

5. Húzza ki a ⑨ hálózati töltőegységet a dugaszolóaljzattól.

Munkahelyzetek:

A sövénynyíróval 3-féle munkahelyzetben lehet dolgozni.

– vágás oldalt [O2 ábra]

– vágás magasban [O3 ábra]

– vágás földközélen [O4 ábra]

Sövénynyíró elindítása [O5 ábra]:



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

Sérülés veszélye fenyeget, ha a termék az indítókarok elengedésekor nem áll le.

→ Ne iktassa ki a biztonsági berendezéseket vagy kapcsolókat. Például, ne rögzítse hozzá az indítókarokat a fogantyúhoz.

Elindítás:

A termék kétkezes biztonsági berendezéssel (2 darab, bekapcsoló zárral ellátott indítókarral) van felszerelve, amely megakadályozza a termék akaratlan bekapcsolását.

1. Távolítsa el a védőburkolatot a késről.

2. Egyik kezével fogja meg az ① első fogantyút, és nyomja meg a ② első indítókart.

3. Másik kezével fogja meg a ③ főfogantyút, tolja előre a ④ bekapcsoló zárat, és húzza meg az ⑤ hátulsó indítókart.

A sövénynyíró elindul.

4. Engedje el újból a ④ bekapcsoló zárat.

Leállítás:

1. Engedje el mindkét ②/③ indítókart.

A sövénynyíró leáll.

2. Várja meg, hogy a kés nyugalmi helyzetbe kerüljön, majd csúsztassa rá a védőburkolatot a késre.

3. KARBANTARTÁS



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

Vágási sérülés veszélye fenyegeti, ha a termék akaratlanul beindul.

→ A karbantartás elkezdése előtt várja meg, hogy a kés nyugalmi helyzetbe kerüljön, majd csúsztassa rá a védőburkolatot a késre.

Sövénynyíró megtisztítása [M1 ábra]:



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

Sérülésveszély, és a termék károsodásának kockázata.

→ Ne tisztítsa a terméket vízzel vagy vízsugárral (nagynyomású vízsugárral pedig különösen ne).

→ Tisztításhoz ne használjon vegyszereket, így benzint vagy oldószereket se. Egyes vegyszerek tönkre tehetnek fontos műanyag alkatrészeket.

A szellőzőnyílásoknak mindig tisztának kell lenniük.

1. Tisztítsa meg a terméket nedves kendővel.

2. Tisztítsa ki a ⑩ szellőzőnyílásokat puha kefével (erre a célra ne használjon csavarhúzó).

3. Permetezzen rá a késre **2366-os cikksz.-ű GARDENA ápolópermetet**.

Ne hagyja, hogy az olaj érintkezésbe kerüljön a műanyag alkatrészekkel.

Hálózati töltőegység megtisztítása:

Mielőtt csatlakoztatná a hálózati töltőegységet, mindig győződjön meg arról, hogy a töltőaljzat és a hálózati töltőegység érintkezői tiszta és száraz állapotban vannak-e.

A tisztításhoz ne használjon folyóvizet.

→ Tisztítsa meg az érintkezőket és a műanyag részeket puha, száraz kendővel.

4. TÁROLÁS

Üzemen kívül helyezés:

A terméket gyermekektől elzárt helyen kell őrizni.

1. Tölts fel az akkumulátort.

2. Tisztítsa meg a sövénynyíró és a hálózati töltőegységet (lásd a 3. KARBANTARTÁS című szakaszt).

3. Őrizze a sövénynyíró és a hálózati töltőegységet száraz, zárt és fagymentes helyen.

5. HIBAELHÁRÍTÁS



VESZÉLY! Személyi sérülés veszélye!

Vágási sérülés veszélye fenyegeti, ha a termék akaratlanul beindul.

→ Mielőtt nekifogna a termék hibáinak elhárításához, várja meg, hogy a kés nyugalmi helyzetbe kerüljön, majd csúsztassa rá a védőburkolatot a késre.

Probléma	Lehetséges oka	Megoldása
A kés nem egyenletesen vágja a sövényt	A kés kicsorbult vagy megrongálódott.	→ Cseréltesse ki a kést a GARDENA szervizzel.
A sövénynyíró nem indul el. Az ⑤ töltésjelző lámpa zölden villog	Feszültségcsökkenés.	→ Tölts fel az akkumulátort.


Probléma	Lehetséges oka	Megoldása
A sővénynyíró nem indul el. Az (E) töltésjelző lámpa pirosan villog	Az akkumulátor túl van terhelve.	→ Engedje el az indítókarokat. Indítsa el újra.
	A kés forgása gátolva van.	→ Távolítsa el a gátló tárgyat. Indítsa el újra.
	Az akkumulátor hőmérséklete a megengedett tartományon kívül van.	→ Az akkumulátor 0 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten használható.
A hálózati töltőegység (E) bekapcsolásjelző LED égője nem világít	A hálózati töltőegység nincs jól bedugva.	→ Dugja be a hálózati töltőegységet a dugaszolóaljzatba.



A GARDENA akkumulátor lítium-ion cellákat tartalmaz, amelyeket élettartamuk végén a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

FONTOS!


→ Adja le a terméket a helyi újrahasznosító gyűjtőhelyen, vagy bízza rájuk az ártalmatlanítását.

 **ÜTMUTATÁS:** Egyéb üzemzavarok esetén forduljon a GARDENA területileg illetékes szervizközpontjához. Javításokat csak a GARDENA szervizközpontokkal, valamint a GARDENA szerződött szakkereskedőivel szabad végeztetni.

6. MŰSZAKI ADATOK

Akkumulátoros sővénynyíró	Egység	Érték (cikksz. 9836)
Löketek	1/perc	2400
Késhossz	cm	40
Késnyílás	mm	16
Tömeg	kg	2,2
Hangnyomásszint $L_{pA}^{1)}$ Bizonytalanság k_{pA}	dB(A)	75 3
Hangteljesítmény szint $L_{WA}^{2)}$: mért/garantált Bizonytalanság k_{WA}	dB(A)	85 / 87 1,6
Kéz/kar rezgés $a_{vhw}^{1)}$ Bizonytalanság k_{vhw}	m/s ²	1,5 1,5

Mérési eljárás: ¹⁾ EN 62841-4-2 ²⁾ RL 2000/14/EC / S.I. 2001 No.1701

 **ÜTMUTATÁS:** A megadott rezgés kibocsátási értéket szabványosított vizsgálati eljárásnak megfelelő módon mértük meg, így az eredmény alkalmas elektromos számszámok egymással történő összehasonlítására. Ez az érték a kitérés előzetes megítélésére is felhasználható. A rezgés kibocsátási érték az elektromos számszám tényleges használata során változhat.

Akkumulátor	Egység	Érték
Akkumulátor feszültség	V (DC)	14,4
Akkumulátor kapacitás	Ah	2,0
Akkumulátor töltési idő (kb.) 80% / 100 %-nál	Perc	160 / 200

Hálózati akkutöltő egység	Egység	Érték (cikksz. 9836-00.610.00 EU, 9836-28.610.00 UK)
Hálózati feszültség	V (AC)	100 – 240
Hálózati frekvencia	Hz	50 – 60
Névleges teljesítmény	W	15
Kimenő feszültség	V (DC)	18,5
Max. kimenő áram	mA	600

7. TARTOZÉKOK

GARDENA hálózati töltőegység	A belső akkumulátorok töltéséhez.	cikksz. 9836-00.610.00 EU, 9836-28.610.00 UK
GARDENA ápolóspray	Meghosszabbítja a kés élettartamát és az akkumulátor működési idejét.	cikksz. 2366

8. SZERVIZ

Kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a hátoldalon lévő címen.

9. ÁRTALMATLANÍTÁS

(2012/19/EU jelű IE szerint/S.I. 2013 No. 3113)



Nem szabad a terméket a normál háztartási hulladékkal együtt kidobni. A hatályos helyi környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.



de	EU-Konformitätserklärung		Der Unterzeichnende bestätigt als Bevollmächtigter des Herstellers, der GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, dass das (die) nachfolgend bezeichnete(n) Gerät(e) in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllt / erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des (der) Geräte(s) verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang V, Schall-Leistungspegel: gemessen / garantiert ⁽¹⁾ . Hinterlegte Dokumentation ⁽²⁾ Anbringungsjahr der CE-Kennzeichnung: 2018 Ulm, den 09.05.2023
en	EC Declaration of Conformity		The undersigned hereby certifies as the authorized representative of the manufacturer, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, that, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is / are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the unit(s) is / are modified without our approval. Conformity Assessment procedure according to 2000/14/EC Art.14 Annex V, Noise level: measured / guaranteed ⁽¹⁾ . Deposited Documentation ⁽²⁾ Year of CE marking: 2018 Ulm, 09/05/2023
fr	Déclaration de conformité CE		Le soussigné déclare, en tant que mandataire du fabricant, la GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suède, qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes-nes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce(s) produit(s) sans l'accord express de notre part supprime la validité de ce certificat. Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000/14/CE art. 14 Annexe V, Puissance acoustique: mesurée / garantie ⁽¹⁾ . Documentation déposée ⁽²⁾ Année d'apposition du marquage CE: 2018 Fait à Ulm 09/05/2023
bg	ЕС-Декларация за съответствие		Долуподписаният удостоверява като пълномощник на производителя GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокхолм, Швеция, че по-долу описаният(ите) уред(и) във варианта на изпълнение пуснат от нас на пазара изпълнява / изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-норми за безопасност и специфичните норми за продукцията. В случай на промяна на уреда(ите), която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност. Процедура за оценка на съответствието съгласно 2000/14/ЕО, член 14, приложение V, Ниво на шум: измерено / гарантирано ⁽¹⁾ . Внесени документи ⁽²⁾ Година на CE маркировка: 2018 Улм, 09.05.2023г.
cs	EU prohlášení o shodě		Podpsaná osoba zplnomocněná výrobcem GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švédsko potvrzuje, že v následujícím uvedený(-é) přístroj(-e) v provedení námi uvedeném na trh splňuje / splňují požadavky směrnice EU, bezpečnost-ních norem EU a norem specifických pro výrobce. V případě změny přístroje(-ů), která s námi nebyla dohodnuta, ztrácí toto prohlášení svou platnost. Postup posouzení shody proveden podle nařízení 2000/14/ES, čl.14, příloha V, Hladina hluku: naměřená / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentace ⁽²⁾ Rok označení CE: 2018 Ulm, 9.5.2023
da	EU-overensstemmelseserklæring		Underskrivningen bekræfter som fuldmægtig for producenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, at det (de) efterfølgende betegnede apparat(er) i den af os markedsførte udførelse opfylder kravene i de harmoniserede EU-direktiver, EU-sikkerhedsstandarder og produktspecifikke standarder. Foretages en ændring af apparatet / apparaterne, der ikke er aftalt med os, mister denne erklæring sin gyldighed. Procedure for overensstemmelsesvurdering i henhold til 2000/14/EF art. 14 bilag V, Støjniveau: målt / garanteret ⁽¹⁾ . Deponeret dokumentation ⁽²⁾ År for CE-mærkning: 2018 Ulm, 09-05-2023
el	Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ		Ο υπογεγραμμένος βεβαιώνει ως πληρεξούσιος του κατασκευαστή, της εταιρείας GARDENA Germany AB, Τ.Θ. 7454, S-103 92, Στοκχόλμη, Σουηδία, ότι η (οι) παρακάτω αναφερόμενη(ες) συσκευή(ές) στην έκδοση που τίθεται από εμάς σε κυκλοφορία πληροί/πληρούν τις απαιτήσεις των εναρμονισμένων οδηγιών της ΕΕ, προτύπων ασφαλείας της ΕΕ και των ειδικών για το προϊόν προτύπων. Σε περίπτωση τροποποίησης της (των) συσκευή(ών) χωρίς προηγούμενη συνεννόηση με την εταιρεία μας παύει να ισχύει η δήλωση. Διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με το άρθρο 14 του παραρτήματος V της 2000/14/ΕΚ, Επίπεδο θορύβου: μετρούμενο / εγγυημένο ⁽¹⁾ . Κατατεθείσα τεκμηρίωση ⁽²⁾ Έτος σήμανσης CE: 2018 Ulm, 2023-05-09
es	Declaración de conformidad de la UE		El firmante confirma, en calidad de apoderado del fabricante GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Estocolmo (Suecia), que el / los aparato(s) mencionado(s) a continuación cumple(n), en la versión lanzada al mercado por nuestra empresa, los requisitos de las directivas de la UE armonizadas, los estándares de seguridad de la UE y los estándares específicos del producto. La presente declaración perderá su validez si se modifica(n) el / los aparato(s) sin previa aprobación por nuestra parte. Procedimiento de evaluación de la conformidad según la norma 2000/14/CE Art. 14 Anexo V, Nivel sonoro: medido/garantizado ⁽¹⁾ . Documentación depositada ⁽²⁾ Año de marcado CE: 2018 Ulm (Alemania), 09-05-2023
et	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allakirjutanu kinnitab tootja, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Roots, poolt volitatud isikuna, et järgnevalt nimetatud seade (seadmed) täidab (täidavad) meie poolt turule toodud versiooni kujul harmoneeritud EL-i direktiivide, EL-i ohutusstandardite ja tootepõhiste standardite nõudeid. Seadmel (seadmetel) meiega kooskõlastamata muudatuse tegemise korral kaotab käesolev deklaratsioon oma kehtivuse. Vastavushindamismenetlus vastavalt 2000/14/EÜ artiklile 14 V lisa, Müratase: mõõdetud / garanteeritud ⁽¹⁾ . Talletatud dokumentatsioon ⁽²⁾ CE-märgise aasta: 2018 Ulm, 2023-05-09
fi	EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus		Allakirjittanut vahvistaa valmistajan, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Tukholma, Ruotsi, valtuuttamana henkilönä, että seuraava laite täyttää / seuraavat laitteet täyttävät meidän toimittamassa mallissa yhdenmukaistettujen EU-direktiivien, EU-turvallisuusmääräysten ja tuotekohtaisen standardien vaatimukset. Laitteen / laitteiden muutoksissa, joista ei ole sovittu meidän kanssamme, menettää tämä selvitys voimassaolonsa. Vaatimustenmukaisuuden arviointi direktiivin 2000/14/EY 14 artiklan liitteen V mukaisesti, Äänitaso: mitattu / taattu ⁽¹⁾ . Dokumentointi ⁽²⁾ CE-merkinnän vuosi: 2018 Ulm, 9.5.2023
hr	EU izjava o sukladnosti		Dolje potpisani kao opunomoćenik proizvođača, tvrtke GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potvrđujemo da niže navedeni uređaj(i) odgovarajuće izvedbe koji / koje smo iznijeli na tržište ispunjavaju kriterije uskladenih direktiva EU i sigurnosnih standarda EU kao i standarda koji se tiču proizvođa. Ova izjava gubi valjanost u slučaju izmjena uređaja koje nisu prethodno ugovorene s nama. Postupak procjene sukladnosti prema sa Direktivom 2000/14/EC čl.14 Dodatkom V, Razina buke: izmjerena / garantirana ⁽¹⁾ . Prikupljena dokumentacija ⁽²⁾ Godina CE oznake: 2018 Ulm, 09.05.2023.
hu	EU megfelelőségi nyilatkozat		Az alulírott, a GARDENA Germany AB, Pf. 7454, S-103 92, Stockholm, Svédország megbízotti minőségében megerősíti, hogy az általunk alábbi kivitelben forgalomba hozott, lent nevezett eszköz(ök) megfelel(nek) az uniós irányelvekkel összhangba hozott nemzeti előírások követelményeinek, az EU biztonsági szabványainak és a konkrét termékre vonatkozó szabványoknak. Az eszköz(ök)nek velünk nem egyeztetett módosítása esetén ez a nyilatkozat érvényét veszti. Megfelelőségértékelési eljárás a 2000/14/EK irányelv 14. cikkének V. függeléke szerint, Zajszint: mért / garantált ⁽¹⁾ . Benyújtott dokumentáció ⁽²⁾ A CE-jelzés éve: 2018 Ulm, 2023-05-09
it	Dichiarazione di conformità UE		Il sottoscritto, in quanto soggetto autorizzato dal produttore, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stoccolma, Svezia, dichiara che l'apparecchio/gli apparecchi di seguito denominato / i, nella versione da noi immessa in commercio, soddisfa / no i requisiti delle direttive UE armonizzate, degli standard di sicurezza europei e degli standard specifici per il prodotto. La presente dichiarazione perde di validità in caso di modifica dell'apparecchio / degli apparecchi non concordata con noi. Procedura di valutazione della conformità ai sensi dell'art. 14 2000/14/CE, Allegato V, Livello di rumorosità: misurato / garantito ⁽¹⁾ . Documentazione depositata ⁽²⁾ Anno di marcatura CE: 2018 Ulm, 2023-05-09
lt	ES atitikties deklaracija		Pasirašantysis, kaip gamintojo, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholmas, Švedija, įgaliojasis atstovas patvirtina, kad žemiau nurodyto(-ų) prietaiso(-ų) modeliai, kurie buvo pagaminti mūsų gamyklose, atitinka darniąsias ES direktyvas, ES saugumo standartus ir specifinius gaminio standartus. Atlikus bet kokį prietaiso(-ų) pakeitimą, kuris nėra suderintas su mumis, ši deklaracija praranda galiojimą. Atitikties įvertinimo procedūra pagal 2000/14/EB direktyvos 14 straipsnio V priedą, Triukšmo lygis: išmatuotas / garantuojamas ⁽¹⁾ . Pridėta dokumentacija ⁽²⁾ CE žymėjimo metai: 2018 Ulm, 2023-05-09
lv	ES atbilstības deklarācija		Zemā parakstījiesies persona kā ražotāja, uzņēmuma GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stokholma, Zviedrija, pilnvarotais pārstāvis apstiprina, ka tālāk norādītā(-s) ierīcē(-s) izpildījumā, kādā mēs to (tās) esam laiduši tirgū, atbilst saskaņota(-jām) ES direktīvām, ES drošības standartiem un konkrētajam produktam noteiktajiem standartiem. Ierīcē(-s) veicot ar mums nesaskaņotas izmaiņas, šī deklarācija zaudē savu spēku. Atbilstības novērtēšanas procedūra atbilstoši Direktīvas 2000/14/EK V pielikuma 14. punktam, Trokšņu līmenis: mērītais / garantētais ⁽¹⁾ . Dokumentācijas atrašanās vieta ⁽²⁾ CE marķējuma gads: 2018 Ulm, 09.05.2023.
nl	EU-conformiteitsverklaring		De ondergetekende bevestigt als gevolmachtigde van de fabrikant, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Zweden, dat het / de onderstaand vermelde apparaat/apparaten in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet / voldoen aan de eisen van de geharmoniseerde EU-richtlijnen, EU-veiligheidsnormen en productspecifieke normen. Bij een niet met ons afgestemde verandering van het apparaat/de apparaten verliest deze verklaring haar geldigheid. Overeenstemmingsbeoordelingsprocedure volgens 2000/14/EG Art.14 Bijlage V, Geluidsniveau: gemeten / gegarandeerd ⁽¹⁾ . Gedeponeerde documentatie ⁽²⁾ Jaar van CE-markering: 2018 Ulm, 09-05-2023



no	EF-samsvarserklæring	Undertegnede bekrefter herved, som autoriseret representant for produsenten, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sverige, at enheten(e) angitt nedenfor er i samsvar med harmoniserte EU-retningslinjer, EU-standarder for sikkerhet og produktspesifikke standarder når de(n) forlater vår fabrikk. Denne bekreftelsen blir ugyldig hvis enheten(e) endres uten vårt samtykke. Prosedyre for samsvarsvurdering i henhold til 2000/14/EF art.14 vedlegg V, Støynivå: målt / garantert ⁽¹⁾ . Deponert dokumentasjon ⁽²⁾ CE-merkingsår: 2018 Ulm, 2023-05-09			
pl	Declaracja zgodności UE	Niżej podpisany potwierdza jako upoważniony przedstawiciel producenta, spółki GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Sztokholm, Szwecja, że określone poniżej urządzenie/-nia w wersji wprowadzonej przez nas do obrotu spełnia / -niają wymogi zharmonizowanych dyrektyw UE, norm bezpieczeństwa UE oraz norm dotyczących konkretnych produktów. Niniejsza deklaracja traci ważność w przypadku wprowadzenia niezgodnionych z nami zmian urządzenia / n. Procedura oceny zgodności zgodnie z dyrektywą 2000/14/WE, art. 14, załącznik V, Poziom hałas: zmierzony / gwarantowany ⁽¹⁾ . Zdeponowana dokumentacja ⁽²⁾ Rok oznakowania CE: 2018 Ulm, 2023-05-09			
pt	Declaração CE de Conformidade	O abaixo-assinado, na qualidade de representante do fabricante, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden, confirma que o(s) aparelho(s) a seguir designado(s) no modelo lançado por nós no mercado cumpre / cumprem os requisitos das diretivas UE harmonizadas, as normas de segurança UE e as normas específicas para estes produtos. Esta declaração perde a sua validade se forem realizadas alterações no(s) aparelho(s) sem o nosso consentimento. Procedimento de avaliação da conformidade de acordo com a diretiva 2000/14/CE, Artigo 14.º, Anexo V, Nível de ruído: medido / garantido ⁽¹⁾ . Documentação depositada ⁽²⁾ Ano de marcação CE: 2018 Ulm, 09/05/2023			
ro	Declarație de conformitate UE	Semnatarul, in calitatea sa de imputernicit al producatorului GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Suedia, confirma ca aparatul (aparatele) descrie in cele ce urmeaza, in executia pusă de noi pe piață indeplinește (indeplinesc) cerințele directivelor armonizate UE, ale standardelor de siguranță UE și ale standardelor specifice produsului. În cazul modificării fără aprobarea noastră prealabilă a aparatului (aparaterelor), această declarație își pierde valabilitatea. Procedura de evaluare a conformității în conformitate cu 2000/14/CE Art.14 Anexa V, Nivelul de zgomot: măsurat / garantat ⁽¹⁾ . Documentație depusă ⁽²⁾ Anul marcatului CE: 2018 Ulm, 2023-05-09			
ru	Декларация соответствия ЕС	Нижеподписавшийся официальный представитель компании GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, г. Стокгольм, Швеция, настоящим удостоверяет, что в момент отгрузки с завода указанные ниже изделия соответствуют согласованным директивам ЕС, стандартам безопасности ЕС и стандартам для конкретного изделия. Данный сертификат аннулируется в случае модификации изделия без нашего разрешения. Процедура оценки соответствия согласно 2000/14/ЕС Art.14, приложение V, Уровень шума: измеренный / гарантированный ⁽¹⁾ . Размещенная документация ⁽²⁾ Год маркировки CE: 2018 Ulm, 2023-05-09			
sk	EÚ vyhlásenie o zhode	Dolu podpísaný potvrdzuje, ako splnomocnený zástupca výrobcu, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Štokholm, Švédsko, že ďalej označené zariadenie / a vo vyhotovení uvedenom na trh spĺňa / jú požiadavky harmonizovaných smerníc EÚ, bezpečnostných štandardov EÚ a predpisov, špecifických pre daný výrobok. Pri zmene zariadenia / zariadení, ktorá nebola odsúhlasená našou spoločnosťou, stráca toto vyhlásenie platnosť. Postup posudzovania zhody podľa smernice 2000/14/ES článku 14 prílohy V, Hladina hluku: meraná / zaručená ⁽¹⁾ . Uložená dokumentácia ⁽²⁾ Rok udelenia označenia CE: 2018 Ulm, 09.05.2023			
sl	Izjava EU o skladnosti	Spodaj podpisani kot pooblaščenec proizvajalca GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Švedska, potrjuje, da v nadaljevanju označene naprave v izvedbi, v kakršni smo jih dali v promet, izpolnjujejo zahteve usklajenih direktiv EU, varnostnega standarda EU in standardov, ki veljajo za posamezne izdelke. V primeru spremembe naprave, ki ni usklajena z nami, ta izjava neha veljati. Postopek ugotavljanja skladnosti v skladu s členom 14 Direktive 2000/14/ES 14. priloga V, Raven hrupa: izmerjena / zajamčena ⁽¹⁾ . Deponirana dokumentacija ⁽²⁾ Letnica oznake CE: 2018 Ulm, 09.05.2023			
sr	EZ deklaracija o usaglašenosti	Dole potpisani ovim potvrđuje kao ovlašćeni predstavnik proizvođača kompanije GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stokholm, Švedska, ovim potvrđuje da dole navedeni uređaji u obliku plasiranom na tržište ispunjavaju zahteve harmonizovanih EU smernica, EU bezbednosnih standarda i standarda za određene proizvode. Ova izjava postaje ništavna u slučaju izmene uređaja koje nismo odobrili. Procedura provere usaglašenosti u skladu sa 2000/14/EZ član 14 aneks V, Nivo buke: izmere / garantovan ⁽¹⁾ . Predata dokumentacija ⁽²⁾ Godina CE znaka: 2018 Ulm, 09.05.2023.			
sv	EU-försäkran om överensstämmelse	Undertecknad intygar som befullmäktigad företrädare för tillverkaren, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sverige, att nedan angiven apparat / nedan angivna apparater i det utförande vi har släppt på marknaden, uppfyller fordringarna i de harmoniserade EU-direktiven, EU-säkerhetsstandarderna och de produktspecifika standarderna. Denna försäkran upphör att gälla vid en ändring av apparaten / apparaterna som inte har stämts av med oss. Förfarande för bedömning av överensstämmelse enligt 2000/14/EG art.14 bilaga vi, Bullernivå: uppmätt / garanterad ⁽¹⁾ . Desatt dokumentation ⁽²⁾ År för CE-märkning: 2018 Ulm, 2023-05-09			
sq	Deklarata e konformitetit e KE-së	Nëpërmjet këtij dokumenti, i nënshkruari vërteton si përfaqësues i autorizuar i prodhuesit, GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Sweden, se, në momentin e largimit nga fabrika, njësi/njësitë e përcaktuara më poshtë është/janë në përputhje me udhëzimet e harmonizuara të BE-së, standardet e sigurisë të BE-së dhe standardet specifike të produktit. Kjo certifikatë bëhet e pavlefshme nëse njësi/njësitë modifikohet/modifikohen pa miratimin tonë. Procedura e vlerësimit të konformitetit sipas nenit 14 të Direktivës 2000/14/KE, Shtojca V, Niveli i zhurmës: i matur / i garantuar ⁽¹⁾ . Dokumentacioni i depozituar ⁽²⁾ Viti i markimit CE: 2018 Ulm, 2023-05-09			
tr	AT Uyumluluk Bildirimi	Aşağıda imzası bulunan GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, İsveç üretici yetkili temsilcisi, aşağıda belirtilen ünitelerin fabrikamızdan ayrılmadan uyumlu hale getirilmiş AB yönetmelileri, AB güvenlik standartları ve ürüne özel standartlara uygun olduğunu onaylamaktadır. Üniteler, onayımız olmadan değiştirilirse bu sertifika geçerliliğini yitirir. 2000/14/AT Madde 14 Ek V uyarınca Uyumluluk Değerlendime prosedürü, Gürültü düzeyi: ölçülmüş / garantili ⁽¹⁾ . Gönderilen Belgeler ⁽²⁾ CE işareti yılı: 2018 Ulm, 2023-05-09			
uk	Декларація про відповідність ЄС	Особи, що підписали цей документ як представники виробника, компанії GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Стокгольм, Швеція, цим документом затверджують, що на момент виходу з нашого заводу виробі, що зазначені нижче, відповідали узгодженим вказівкам ЄС, стандартам ЄС із безпеки та спеціальним стандартам, застосовним до цих виробів. У разі внесення не затверджених нами змін до виробів, цей сертифікат анулюється. Було проведено процедуру оцінки відповідності згідно з додатком V статті 14 Директиви Ради Європи 2000/14/ЄС, Рівень шуму, вимірний / гарантований ⁽¹⁾ . Депонована документація ⁽²⁾ Рік маркування CE: 2018 М. Ульм, 09.05.2023			
	EasyCut Li	9836-xx	(1) 85 dB(A) / 87 db(A)	2006/42/EG 2000/14/EG 2014/30/EU 2011/65/EU	EN ISO 12100 EN 62841-1 EN 62841-4-2 EN 62233 EN IEC 63000
			(2) GARDENA Technische Dokumentation M. Jäger Hans-Lorenser-Str. 40 89079 Ulm/Germany		
			 Martin Lienhard Senior Vice President Business Unit Electric and Battery		

en UKCA Declaration of Conformity

The manufacturer: GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92 Stockholm, Sweden hereby certifies, when leaving our factory, the unit(s) indicated below is/are in accordance with the UK Regulations, designated standards of safety and product specific designated standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

Description of the Product: **Hedge Trimmer**

Product Type: **EasyCut Li**

Article Number: **9836-xx**

UK Regulations: **S.I. 2008/1597
S.I. 2016/1091
S.I. 2012/3032
S.I. 2001/1701**

Designated Standards: **EN ISO 12100
EN 62841-1
EN 62841-4-2
EN 62233**

UK Importer/Authorised Representative: **Husqvarna UK Limited
Preston Road
Aycliffe
County Durham
UK
DL5 6 UP**

Deposited Documentation: **GARDENA Technische Dokumentation
M. Jäger
Hans-Lorenser-Str. 40
89079 Ulm / Germany**

Noise level: measured / guaranteed **85 dB(A) / 87 dB(A)**

Conformity Assessment Procedure: **According to S.I. 2001/1701 Art. 11 Schedule 8**

Aycliffe, 09.05.2023



Martin Lienhard
Senior Vice President
Business Unit Electric and Battery

